

## Environmental Governance in China

An International Workshop Organized by:

The International Institute for Asian Studies (IIAS)  
The Research Institute for Humanity and Nature (RIHN)

**18-19 March, 2010**

**Lecture Hall, Research Institute for Humanity and Nature, Kyoto, Japan**

### **Background and Objectives**

In the past 30 years China's economy has grown at about 10% per year, and China has become a global giant. Such rapid industrialization and economic growth, however, also has costs. China now confronts unprecedented pollution of its air, water and soils and is increasingly vulnerable to modern environmental problems such as water shortage, desertification, and global warming. Environmental regulations have had some positive or mitigative effect since they were first adopted by the state in the 1980s. If China's environmental problems are viewed in the context of its modern society, however, they cannot be addressed simply by technical means; lasting solutions require consideration of contemporary Chinese economic, political, social and cultural systems.

This workshop calls together an international and multidisciplinary group of academics to describe and debate the scope and scale of China's environmental challenges, and the state of its environmental governance at local, regional and central scales.

**Date:** 18-19 March, 2010

**Venue:** Lecture Hall, Research Institute for Humanity and Nature, Kyoto, Japan

### **Topics**

- History of environmental policies in China
- Effect of different levels of government in implementation of environmental policies, with special emphasis on "grain for green", "environmental migration", and water saving policies
- Future perspectives on sustainable use of natural resources, such as land and water

**Workshop languages:** English, Chinese and Japanese

### **Workshop Secretariat**

KUBOTA, Jumpei

Research Institute for Humanity and Nature, Kyoto, Japan

jkubota@chikyu.ac.jp Phone: +81-75-707- 2391, Fax: +81-75-707- 2509

**March 18, 2010**

- 10:30      Opening Address      Tomoya Akimichi (Vice director, RIHN)  
Objectives of the Workshop      Jumpei Kubota (RIHN-China)
- 10:50-12:10      **Session 1 “Ecological Migration” and “Grain for Green”**  
Environmental-sociological Study of Ecological Migration in the Ejina Region  
Sain (Beijing Normal University)  
Grain for Green: The Achievement and Some Issues Left  
Yoshiki Seki (Takushoku University)
- 12:10-13:30      Lunch
- 13:30-15:30      **Session 2 Water Issues and Watershed Governance**  
Issues and Perspectives for Institutional Arrangements of Basin Governance in China  
Kenji Otsuka (Institute of Developing Economies)  
The Amur-Okhotsk Ecosystem and China: Domestic Policy and International Cooperation  
on the Management of Wetland and Forest in China  
Yasunori Hanamatsu (RIHN)  
Relationship between Socio-economic Growth and Water Demand in Yellow River Basin,  
China - Considering Appropriate Water Use –  
Akio Onishi (Nagoya University)
- 15:30-15:50      Coffee Break
- 15:50-17:50      **Session 3 Role of Local Governments on Implementations of Environmental Policies**  
The Role of Local Government in Implementing National Government Policies: A Case  
Study in Zhangye City in Gansu Province  
Tomoko Nakamura (Tohoku University)  
Social Conditions for Environmental Governance in Local Cities in China  
Anxin Zhu (Nanjing University)  
Water Pollution caused by Floating Populations in the Suburbs of Shanghai –A Case Study  
in the Qingdong Area      Zhen Zhang (Fudan University)
- 18:30      Reception

**March 19, 2010**

- 9:20-11:20      **Session 4 Environmental Education and Communications**  
Linking Environmental Governance and Environmental Learning and Knowledge  
Ilan Chabay (Chalmers University of Technology)  
How the Youth’s Understanding of Science and Environment Affect Their Environmental  
Attitude      Jin Wang (Sun Yat-Sen University)  
Designing Cross Scale Linkages in Environmental Governance - Opportunities and  
Challenges of Stakeholder Participation in Fisheries Management as a Case  
Christian Stöhr (Chalmers University of Technology)
- 11:20-11:30      Coffee Break
- 11:30-12:30      **General Discussion**      Ilan Chabay & Jumpei Kubota
- 13:00-      **Social Event**

## 国際ワークショップ「中国の環境ガバナンス」

主催：総合地球環境学研究所中国環境問題拠点

共催：アジア研究所（オランダ）

日時：2010年3月18、19日

場所：総合地球環境学研究所講演室

### 趣旨

改革開放以来、中国は30年以上にわたって平均10%近い経済成長を続け、政治、経済など様々な局面で世界的にそのプレゼンスが高まっている。一方で急激な経済成長は、環境問題と引き換えに実現されてきたといっても過言ではない。現在の中国は、大気汚染、水質汚濁、土壌汚染といった公害問題とよばれた従来型の問題群のみならず、砂漠化問題、生態環境保護（自然保護）問題、さらには地球温暖化問題といった現在の問題群とに同時に直面している。

1980年代以来の環境関連法の整備など、国家的な環境への取り組みは、一部では環境改善がすすむなど、実を結びつつあるようにも見える。とはいえ、環境問題が単に技術的な問題ではなく、社会そのものに起因していることを考えれば、中国の政治、経済、社会に関わるさまざまな問題と、その構造は同じである。

本シンポジウムでは、中央政府の環境政策の変遷や、様々なレベルの地方政府の役割といった環境に関わるガバナンスに焦点をあて、多様な研究分野を有する研究者が一同に介し、さまざまな側面から中国の環境問題を明らかにするとともに、中国環境問題の今後を見定める。

### ワークショップの論点

- ・ 中国の環境政策の変遷とその問題点
- ・ 環境政策施行における中央政府、各級地方政府の役割、特に退耕還林や生態移民、節水政策と言った環境政策に関連して
- ・ 開発と環境保全に関する今後の課題

### 使用言語

英語、中国語、日本語（同時通訳有り）

### 事務局

総合地球環境学研究所中国環境問題拠点

窪田 順平

jkubota@chikyuu.ac.jp Phone: 075-707-2391, Fax: 075-707-2509

2010年3月18日

- 10:30-10:50 開会挨拶 秋道智彌 (総合地球環境学研究所副所長)  
趣旨説明 窪田順平 (地球研・中国環境問題研究拠点)
- 10:50-12:10 **第1セッション 生態移民と退耕還林**  
エチナ旗生態移民に関する環境社会学的調査  
色音 (北京師範大学)  
退耕還林の成果と課題 関 良基 (拓殖大学)
- 12:10-13:30 昼食
- 13:30-15:30 **第2セッション 水問題と流域ガバナンス**  
中国における流域ガバナンスの制度構築に向けた課題と展望  
大塚健司 (アジア経済研究所)  
アムール・オホーツク生態系と中国：湿地・森林管理における国内政策と国際協力  
花松泰倫 (総合地球環境学研究所)  
中国黄河流域における社会経済成長と水需要の関係—適正な水利用について考える—  
大西暁生 (名古屋大学)
- 15:30-15:50 休憩
- 15:50-17:50 **第3セッション 環境問題における地方政府の役割**  
政策実施過程における地方政府の役割 —甘肅省張掖市を例に  
中村知子 (東北大学)  
中国地方都市における環境ガバナンスのための社会的条件  
朱安新 (南京大学)  
人口流動に由来する上海市近郊の水汚染の研究 —青東地区の事例—  
張真 (復旦大学)
- 18:30 交流会

2010年3月19日

- 9:20-11:20 **第4セッション 環境教育とコミュニケーション**  
環境ガバナンスと環境教育・知識との連関  
Ilan Chabay (Chalmers University of Technology)  
青少年の科学と環境に対する理解はかれらの環境観にどのような影響を及ぼすか  
王 進 (中山大学)  
環境ガバナンスにおける多様な関係の構築—漁業管理をめぐるステークホルダー参加の挑戦  
と可能性を例として Christian Stöhr (Chalmers University of Technology)
- 11:20-11:30 休憩
- 11:30-12:30 **総合討論** (司会：Ilan Chabay、窪田順平)
- 午後 京都市内巡検

## 国际研讨会《中国环境治理》

主办：综合地球环境研究所·中国环境问题研究基地

共同主办：亚洲研究研究所（荷兰）

日期：2010年3月18日~19日

地点：综合地球环境学研究所讲演室

### 旨趣

自改革开放以来，中国经济以近10%的年平均增长率，持续了30年以上的迅速发展。中国在世界政治、经济等多方面增加影响力。一方面，经济的快速增长，可以毫不夸张地说，这是以环境问题为代价而实现的。现在中国不仅面临着诸如大气污染、水质污浊和土壤污染等以往传统性的诸多公害问题，同时还面临着沙漠化、生态环境保护（自然保护）、以及全球变暖等诸种问题。

另一方面，20世纪80年代以来，中国政府一直专心致力于环境保护，不断完善并出台环保相关法规等，并在部分领域推进了环境的改善，成效逐渐显现。尽管如此，环境问题绝不单纯是一个技术上的问题，若考虑社会本身的起因，其结构与中国的政治、经济和社会相关的各种问题别无二致。

本次研讨会，以环境治理为中心，讨论从中央政府的环境政策变迁以及各级地方政府的作用。我们同各种专业领域的研究人员一起，从多方面阐明中国的环境问题，同时辨清中国环境问题的未来。

### 学术会议主旨

- 中国环境政策变迁及其问题
- 实施环境政策：中央政府、各级地方政府的作用、特别是今后的退耕还林、生态移民、节水等相关的环境政策
- 今后有关开发和环境保护的课题

### 使用语言

英语、汉语、日语（有同声传译）

### 联系人

洼田顺平

综合地球环境学研究所中国环境问题研究基地

jkubota@chikyu.ac.jp Phone: +81-75-707-2391, Fax: +81-75-707-2509

2010年3月18日

- 10:30-10:50 开幕词 秋道智弥(综合地球环境学研究所副所长)  
开会宗旨说明 洼田顺平(地球所·中国环境问题研究基地代表)
- 10:50-12:10 **第一会议 生态移民与退耕还林**  
额济纳旗生态移民的环境社会学调查  
色音(北京师范大学)  
退耕还林的成果与课题  
关良基(拓殖大学)
- 12:10-13:30 午餐
- 13:30-15:30 **第二会议 水问题与流域治理**  
关于在中国建立流域治理决策制度的课题与前瞻  
大冢健司(亚洲经济研究所)  
阿穆尔-鄂霍次克生态系统与中国:关于湿地、森林管理的国内政策与国际合作  
花松泰伦(综合地球环境学研究所)  
中国黄河流域社会经济发展与用水需求:关于用水合理化的讨论  
大西晓生(名古屋大学)
- 15:30-15:50 休息
- 15:50-17:50 **第三会议 环境问题中的地方政府的作用**  
实施国家政策过程中的地方政府的作用:以甘肃省张掖市为例  
中村知子(东北大学)  
中国地方城市环境治理的社会条件  
朱安新(南京大学)  
结合流动人口因素的上海市郊水污染研究:以青东地区为例  
张真(复旦大学)
- 18:30 欢迎会

2010年3月19日

- 9:20-11:20 **第四会议 环境教育与社区沟通**  
环境治理与环境教育、环境知识的连锁  
Ilan Chabay (Chalmers University of Technology)  
青少年对科学和环境的理解是如何影响他们的环境态度的  
王进(中山大学)  
构成环境治理的多层连锁:以利益相关方参加渔场管理的机遇与挑战为例  
Christian Stöhr (Chalmers University of Technology)
- 11:20-11:30 休息
- 11:30-12:30 讨论 (主持人: Ilan Chabay, 洼田顺平)
- 下午 考察(京都市内)